

Bruselj, 22. maj 2025
(OR. en)

9297/25

Medinstitucionalna zadeva:
2025/0120 (NLE)

ENFOPOL 170
CRIMORG 93
CT 60
IXIM 106
COLAC 58
CORDROGUE 65
RELEX 643
JAIEX 50
JAI 664

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	22. maj 2025
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2025) 247 final
Zadeva:	Predlog SKLEP SVETA o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Sporazuma med Evropsko unijo na eni strani in Republiko Ekvador na drugi strani o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in ekvadorskimi organi, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2025) 247 final.

Priloga: COM(2025) 247 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 22.5.2025
COM(2025) 247 final

2025/0120 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Sporazuma med Evropsko unijo na eni strani in Republiko Ekvador na drugi strani o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in ekvadorskimi organi, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Ta predlog se nanaša na sklenitev Sporazuma z Republiko Ekvador (v nadaljnjem besedilu: Ekvador) o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in ekvadorskimi organi, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Naloga Europa je podpirati države članice pri preprečevanju vseh oblik hudega mednarodnega in organiziranega kriminala, kibernetске kriminalitete in terorizma ter pri boju proti njim. V globaliziranem svetu, v katerem so huda kazniva dejanja in terorizem vedno bolj nadnacionalni in raznovrstni, bi morali biti organi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj v celoti opremljeni za sodelovanje z zunanjimi partnerji, da bi lahko zagotovili varnost svojih državljanov. Zato bi moralo biti Europolu omogočeno tesno sodelovanje, med drugim z izmenjavo osebnih podatkov, z organi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj iz tretjih držav v obsegu, ki je potreben za izpolnjevanje njegovih nalog v okviru zahtev, določenih v Uredbi (EU) 2016/794¹. Obenem je pomembno zagotoviti, da so za varstvo osebnih podatkov vzpostavljeni ustrezni zaščitni ukrepi glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov.

Europol si lahko osebne podatke izmenjuje s tretjimi državami ali mednarodnimi organizacijami na eni od naslednjih podlag, kot je določeno v členu 25(1), točke (a) do (c), Uredbe (EU) 2016/794:

- sklepa, ki ga Komisija sprejme v skladu s členom 36 Direktive (EU) 2016/680, s katerim se ugotovi, da tretja država, ozemlje, eden ali več določenih sektorjev v tej tretji državi ali mednarodna organizacija zagotavlja ustrezno raven varstva (v nadaljnjem besedilu: sklep o ustreznosti);
- mednarodnega sporazuma, ki je bil sklenjen med Unijo in zadevno tretjo državo ali mednarodno organizacijo v skladu s členom 218 PDEU in zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov;
- sporazuma o sodelovanju, ki dovoljuje izmenjavo osebnih podatkov in je bil pred 1. majem 2017 sklenjen med Europolom in zadevno tretjo državo ali mednarodno organizacijo v skladu s členom 23 Sklepa 2009/371/PNZ.

Komisija je od 1. maja 2017, ko se je začela uporabljati Uredba (EU) 2016/794, odgovorna za pogajanja v imenu Unije o mednarodnih sporazumih s tretjimi državami o izmenjavi osebnih podatkov z Europolom. Če je to potrebno za opravljanje njegovih nalog, lahko Europol sodelovanje z zunanjimi partnerji vzpostavi in ohranja tudi z delovnimi in upravnimi dogovori, ki sami po sebi ne morejo biti pravna podlaga za izmenjavo osebnih podatkov. Za

¹ Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) ter nadomestitvi in razveljavitvi sklepov Sveta 2009/371/PNZ, 2009/934/PNZ, 2009/935/PNZ, 2009/936/PNZ in 2009/968/PNZ (UL L 135, 24.5.2016, str. 53; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>) (v nadaljnjem besedilu: Uredba (EU) 2016/794).

razliko od mednarodnega sporazuma te dogovore sklene Europol in dogovori ne zavezujejo Evropske unije ali njenih držav članic².

Organizirane kriminalne združbe v Latinski Ameriki resno ogrožajo notranjo varnost Evropske unije, saj so njihove dejavnosti vse bolj povezane z različnimi kaznivimi dejanji v Uniji, zlasti na področju nedovoljenega prometa s prepovedanimi drogami. V oceni ogroženosti zaradi hudih kaznivih dejanj in organiziranega kriminala (SOCTA) v Evropski uniji iz leta 2021 je poudarjeno, da se iz Latinske Amerike v EU preprodajajo rekordne količine prepovedanih drog, kar ustvarja dobiček v višini več milijard EUR, ki se uporablja za financiranje različnih kriminalnih organizacij (mednarodnih in tistih iz Evropske unije) ter oslabitev pravne države v Evropski uniji³. Glede na SOCTA iz leta 2025 je Latinska Amerika glavna regija pridelave in proizvodnje kokaina, njena пристanišča pa so izhodišča za nadaljnji prevoz v EU. Iz nje tudi izvirajo žrtve trgovine z ljudmi, zlasti za spolno izkoriščanje, v manjši meri pa tudi za izkoriščanje delovne sile, ter migranti brez urejenega statusa, ki se po zraku pretihotapijo v EU⁴.

Nedavna poročila potrjujejo, da je razpoložljivost kokaina v Evropi rekordno visoka ter da je kokain za potrošnike cenovno ugodnejši in dostopnejši kot v preteklosti⁵. Večina proizvodov, zaseženih v Evropski uniji, se prevaža po morju, predvsem v zabojnikih za pomorski prevoz⁶, in se v Evropsko unijo pošlje neposredno iz držav proizvajalk in sosednjih držav odpreme v Latinski Ameriki, vključno z Ekvadorjem⁷. Na podlagi količin kokaina, zaseženega v evropskih pristaniščih in pristaniščih drugod po svetu, od koder je tovor namenjen v Evropo, je bil Ekvador (z zasegom približno 67,5 ton kokaina) v letu 2020, tako kot že nekaj let, ena od glavnih točk odpreme⁸. Primer razvoja nedovoljenega prometa s prepovedanimi drogami v Ekvadorju je povečanje količin, odpremljenih iz Guayaquila, največjega kontejnerskega pristanišča v Ekvadorju, in namenjenih v Antwerpen v Belgiji, z uporabo metode *rip-on/rip-off* s 6 ton leta 2018 na skoraj 56 ton leta 2021⁹. Organizirane kriminalne združbe v Latinski Ameriki so dobro uveljavljene in dejavne tudi na drugih področjih kriminala, ki spadajo v pristojnost Europa, kot so kibernetika kriminaliteta, pranje denarja in okoljska kriminaliteta.

² Člen 23(1) in (4) Uredbe (EU) 2016/794.

³ European Union Serious and Organised Crime Threat Assessment (SOCTA) 2021: A corrupting influence: the infiltration and undermining of Europe's economy and society by organised crime (Ocena ogroženosti zaradi hudih kaznivih dejanj in organiziranega kriminala v Evropski uniji 2021: Koruptivni vpliv: infiltracija in spodkopavanje evropskega gospodarstva in družbe s strani organiziranega kriminala), dostopno na: <https://www.europol.europa.eu/publication-events/main-reports/european-union-serious-and-organised-crime-threat-assessment-socta-2021>.

⁴ European Union Serious and Organised Crime Threat Assessment (SOCTA) 2025: The changing DNA of serious and organised crime (Ocena ogroženosti zaradi hudih kaznivih dejanj in organiziranega kriminala v Evropski uniji 2025: Spremembe v DNK hudih kaznivih dejanj in organiziranega kriminala), dostopno na: <https://www.europol.europa.eu/publication-events/main-reports/changing-dna-of-serious-and-organised-crime>.

⁵ EU Drug Market: Cocaine (EU trg s prepovedanimi drogami: kokain), dostopno na: EU Drug Market: Cocaine | www.emcdda.europa.eu.

⁶ Europe and the global cocaine trade (Evropa in svetovna trgovina s kokainom), dostopno na: https://www.emcdda.europa.eu/publications/eu-drug-markets/cocaine/europe-and-global-cocaine-trade_en.

⁷ Europe and the global cocaine trade (Evropa in svetovna trgovina s kokainom), dostopno na: https://www.emcdda.europa.eu/publications/eu-drug-markets/cocaine/europe-and-global-cocaine-trade_en.

⁸ EU Drug Market: Cocaine (EU trg s prepovedanimi drogami: kokain), str. 24, dostopno na: EU Drug Market: Cocaine | www.emcdda.europa.eu.

⁹ EU Drug Market: Cocaine (EU trg s prepovedanimi drogami: kokain), str. 39, dostopno na: EU Drug Market: Cocaine | www.emcdda.europa.eu.

Europol je v programskem dokumentu za obdobje 2024–2026 izpostavil, da med drugim vse večje povpraševanje po drogah in okrepljene poti za nedovoljen promet s prepovedanimi drogami v Evropsko unijo upravičujejo potrebo po okrepljenem sodelovanju z latinskoameriškimi državami¹⁰.

Glede na navedeno sta Europol in Ekvador oktobra 2023 podpisala delovni dogovor¹¹, njuno sodelovanje pa se že razvija, vključno z napotitvijo ekvadorskega uradnika za zvezo v Europol.

Ekvador sodeluje v mehanizmu Skupnosti latinskoameriških in karibskih držav (CELAC) za usklajevanje in sodelovanje na področju drog. Poleg tega je Ekvador član Policijske skupnosti Amerik (Ameripol) in Latinskoameriškega odbora za notranjo varnost (CLASI)¹², ki je bil ustanovljen leta 2022 na podlagi programa pomoči med Evropo in Latinsko Ameriko za boj proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu (EL PAcCTO)¹³. Država je tudi članica posebne projektne skupine CLASI na področju drog in je zato zavezana prispevati k razbitju organiziranih kriminalnih združb, ki se ukvarjajo s proizvodnjo prepovedanih drog in nedovoljenim prometom z njimi. Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (EMCDDA) je Ekvador opredelil kot ključnega mednarodnega partnerja za zmanjšanje svetovne dobave kokaina¹⁴.

Vendar delovni sporazum med Europolom in Ekvadorjem ne zagotavlja pravne podlage za izmenjavo osebnih podatkov. Kljub temu bi bila tovrstno okrepljeno operativno sodelovanje in izmenjava ustreznih informacij med Europolom in Ekvadorjem pomembna v boju proti hudim kaznivim dejanjem na številnih področjih kriminala, ki so v skupnem interesu, kot so nedovoljen promet s prepovedanimi drogami in okoljska kriminaliteta, pa tudi kazniva dejanja zoper osebe.

Zato je Komisija 22. februarja 2023 predstavila priporočilo, v katerem je Svetu predlagala, naj jo pooblasti za začetek pogajanj o sporazumu med Evropsko unijo in Ekvadorjem o izmenjavi osebnih podatkov med Europolom in ekvadorskimi organi, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu¹⁵. Svet je 15. maja 2023 podal pooblastilo in sprejel pogajalske smernice¹⁶.

Pogajanja z Ekvadorjem o tem sporazumu so se začela junija 2023. Z namenom, da bi sodelovanje med Europolom in Ekvadorjem urejal en sam, celovit in pravno zavezujoč instrument, so bile v Sporazum vključene tudi določbe o strateškem sodelovanju in izmenjavi neosebnihih podatkov.

Po treh krogih pogajanj in tehničnem sestanku so glavni pogajalci dosegli predhodni dogovor o besedilu in 3. marca 2025 parafirali osnutek besedila Sporazuma.

¹⁰ Programski dokument Euopola za obdobje 2024–2026, str. 171.

¹¹ Delovni dogovor med ministrstvom za notranje zadeve Republike Ekvador in Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj, dostopno na: <https://www.europol.europa.eu/partners-collaboration/agreements/ecuador>.

¹² CLASI je zelo specifično in operativno usmerjena agencija za politični in tehnični dialog med vodilnimi partnerji za varnostne politike v latinskoameriških državah.

¹³ CLASI in njegovi politični, strateški in operativni vplivi, 2. marec 2022, dostopno na: [The CLASI and its political, strategic and operational implications – EL PAcCTO](#).

¹⁴ EU Drug Market: Cocaine (EU trg s prepovedanimi drogami: kokain), dostopno na: EU Drug Market: Cocaine | www.emcdda.europa.eu.

¹⁵ COM(2023) 97 final.

¹⁶ Sklep Sveta (EU) 2023/1008 z dne 15. maja 2023 in Dokument Sveta 8516/23 z dne 28. aprila 2023.

Sozakonodajalca sta bila v vseh fazah pogajanj redno obveščena in vključena v posvetovanja, zlasti s poročanjem pristojni delovni skupini Sveta in Odboru Evropskega parlamenta za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (LIBE).

- **Skladnost z obstoječimi politikami Unije**

Pogajanja o sporazumu so potekala v skladu s celovitimi pogajalskimi smernicami, ki jih je Svet sprejel 15. maja 2023. Ta sporazum je skladen tudi z obstoječo politiko Unije glede sodelovanja na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj.

V zadnjih letih je bil dosežen napredek pri izboljšanju izmenjave informacij in sodelovanja med državami članicami ter omejevanju možnosti za delovanje teroristov in storilcev hudih kaznivih dejanj. Obstoječi strateški dokumenti Komisije podpirajo potrebo po izboljšanju učinkovitosti in uspešnosti sodelovanja na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj v Evropski uniji ter razširitvi sodelovanja s tretjimi državami. Ti med drugim vključujejo strategijo za varnostno unijo¹⁷ in strategijo Evropske unije za boj proti organiziranemu kriminalu¹⁸.

V skladu s temi strateškimi dokumenti se je mednarodno sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj že okrepilo. Komisija je na podlagi pooblastila Sveta izpogajala sporazum o izmenjavi osebnih podatkov med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in Novo Zelandijo¹⁹. Opozoriti je treba tudi, da je Svet Komisijo že pooblastil za začetek pogajanj o mednarodnih sporazumih o izmenjavi osebnih podatkov z Europolom, in sicer z Alžirijo, Egiptom, Jordanijo, Izraelom, Libanonom, Marokom, Tunizijo in Turčijo²⁰.

Poleg tega je Sporazum v skladu s strategijo Evropske unije na področju drog za obdobje 2021–2025²¹ in akcijskim načrtom Evropske unije za boj proti drogam za obdobje 2021–2025²², v katerih je poudarjen pomen mednarodnega sodelovanja za obravnavanje večplastnih vidikov pojava drog.

V tem smislu bi bilo treba Sporazum z Ekvadorjem obravnavati tudi kot del širših prizadevanj za okrepitev sodelovanja na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj med Evropsko unijo in zadevnimi latinskoameriškimi državami. V zvezi s tem je Svet Komisijo na njeno priporočilo že pooblastil, da vzporedno s pogajanjem z Ekvadorjem začne pogajanja o podobnih mednarodnih sporazumih z Bolivijo, Brazilijo, Mehiko in Perujem, in sicer s končnim ciljem okrepiti boj proti terorizmu in hudim kaznivim dejanjem, vključno z nedovoljenim prometom s prepovedanimi drogami²³. Svet je 24. februarja 2025 odobril podpis zadevnega sporazuma z Brazilijo²⁴, ki je bil nato podpisan 5. marca 2025.

¹⁷ COM(2020) 605 final z dne 24. julija 2020.

¹⁸ COM(2021) 170 final z dne 14. aprila 2021.

¹⁹ Sporazum med Evropsko unijo na eni strani in Novo Zelandijo na drugi strani o izmenjavi osebnih podatkov med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in organi Nove Zelandije, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu (UL L 51, 20.2.2023, str. 4), Evropski svet – Svet Evropske unije, dostopno na: <https://www.consilium.europa.eu/en/documents-publications/treaties-agreements/agreement/?id=2022013&DocLanguage=en>.

²⁰ Dokumenti Sveta 9339/18, 9334/18, 9331/18, 9342/18, 9330/18, 9333/18, 9332/18, 9320/18 z dne 28. maja 2018.

²¹ Dokument Sveta (EU) 14178/20 z dne 18. decembra 2020.

²² UL C 272, 8.7.2021, str. 2.

²³ Sklepi Sveta (EU) 2023/1009, 2023/1010, 2023/1011, 2023/1012 z dne 15. maja 2023.

²⁴ Dokument Sveta (EU) 2025/426 z dne 24. februarja 2025.

Hkrati je ključno, da je sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj s tretjimi državami popolnoma skladno s temeljnimi pravicami iz Pogodb Evropske unije in Listine Evropske unije o temeljnih pravicah.

Posebno pomemben sklop zaščitnih ukrepov – gre zlasti za zaščitne ukrepe v poglavjih II in IV Sporazuma – se nanaša na varstvo osebnih podatkov, ki je temeljna pravica, zapisana v Pogodbah Evropske unije in Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. V skladu s členom 25(1), točka (b), uredbe o Europolu lahko Europol prenese osebne podatke organu tretje države ali mednarodni organizaciji na podlagi mednarodnega sporazuma, ki je bil sklenjen med Unijo in zadevno tretjo državo ali mednarodno organizacijo v skladu s členom 218 PDEU in ki zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov. V poglavjih II in IV Sporazuma so določeni taki zaščitni ukrepi, vključno zlasti z določbami, ki zagotavljajo številna načela in obveznosti glede varstva podatkov, ki jih morata pogodbenici spoštovati (členi 3, 4, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 18 in 19), ter določbami, ki zagotavljajo izvršljive pravice posameznika (členi 6, 8 in 9), neodvisni nadzor (člen 14) ter učinkovita upravna in pravna sredstva v primeru kršitev pravic in zaščitnih ukrepov, priznanih v Sporazumu, ki so posledica obdelave osebnih podatkov (člen 15).

V osnutku sporazuma so vključeni ustrezni zaščitni ukrepi v zvezi z varstvom zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov ter pravna podlaga za izmenjavo osebnih podatkov za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

• Pravna podlaga

Člen 218(6) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) določa sklepe „o sklenitvi sporazuma“. Ker predlog zadeva področja, za katera velja redni zakonodajni postopek, je potrebna odobritev Evropskega parlamenta, zato je pravna podlaga člen 218(6), točka (a)(v), PDEU.

Predlog ima dva glavna cilja in elementa, in sicer sodelovanje med Europolom in Ekvadorjem na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj ter vzpostavitev ustreznih zaščitnih ukrepov glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov v okviru tega sodelovanja. Materialna pravna podlaga morata torej biti člen 16(2) in člen 88 PDEU.

Ta predlog zato temelji na členu 16(2) in členu 88 PDEU v povezavi s členom 218(6), točka (a)(v), PDEU.

• Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)

Uredba (EU) 2016/794 določa posebna pravila glede prenosa osebnih podatkov s strani Europola v države zunaj Evropske unije. V členu 25(1) navedene uredbe so naštet primeri, v katerih lahko Europol zakonito prenese osebne podatke organom preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj v tretjih državah. Iz navedene določbe izhaja, da je treba za prenose osebnih podatkov s strani Europola Ekvadorju skleniti zavezujoč mednarodni sporazum med Evropsko unijo in Ekvadorjem, ki določa ustrezne zaščitne ukrepe glede varstva zasebnosti ter drugih temeljnih pravic in svoboščin posameznikov. V skladu s členom 3(2) PDEU Sporazum tako spada v izključno zunanjo pristojnost Unije. Za ta predlog zato ne velja preverjanje subsidiarnosti.

- **Sorazmernost**

Cilje Unije v zvezi s tem predlogom, kakor so opredeljeni zgoraj, je mogoče doseči le s sklenitvijo zavezujočega mednarodnega sporazuma, ki določa potrebne ukrepe sodelovanja in hkrati zagotavlja ustrezno varstvo temeljnih pravic. Določbe sporazuma so omejene na to, kar je potrebno za doseganje njegovih glavnih ciljev. Enostranski ukrepi držav članic v odnosih z Ekvadorjem niso alternativa, saj ima Europol edinstveno vlogo. Prav tako ne bi bili zadostna podlaga za policijsko sodelovanje s tretjimi državami in ne bi zagotovili potrebnega varstva temeljnih pravic.

- **Izbira instrumenta**

V skladu s členom 25 Uredbe (EU) 2016/794 lahko Europol v odsotnosti sklepa o ustreznosti izvede prenos osebnih podatkov v tretjo državo le na podlagi mednarodnega sporazuma po členu 218 PDEU, ki določa ustrezne zaščitne ukrepe glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov (člen 25(1), točka (b) uredbe o Europolu). V skladu s členom 218(5) PDEU se podpis takega sporazuma odobri s sklepom Sveta.

- **Temeljne pravice**

Izmenjava osebnih podatkov in njihova obdelava s strani organov tretje države pomenita poseganje v temeljni pravici do zasebnosti in varstva podatkov. Vendar Sporazum zagotavlja nujnost in sorazmernost pri vsakem takem poseganju z zagotavljanjem uporabe ustreznih zaščitnih ukrepov za varstvo podatkov za prenesene osebne podatke v skladu s pravom Evropske unije.

Poglavji II in IV določata varstvo osebnih podatkov. Na tej podlagi so v členih 3 do 15 in členih 18 do 19 določeni temeljna načela varstva podatkov, vključno z vezanostjo na namen, kakovost podatkov ter pravila, ki se uporabljajo za obdelavo posebnih kategorij podatkov, obveznosti, ki se uporabljajo za upravljavce, vključno glede hrambe, vodenja evidenc, varnosti in nadaljnjih prenosov, izvršljive pravice posameznika, vključno z dostopom, popravki in glede avtomatiziranega odločanja, neodvisen in učinkovit nadzor ter upravna in pravna sredstva.

Zaščitni ukrepi zajemajo vse oblike obdelave osebnih podatkov v okviru sodelovanja med Europolom in Ekvadorjem. Uveljavljanje nekaterih pravic posameznika se lahko odloži, omeji ali zavrne, kadar je to potrebno, razumno in sorazmerno, ob upoštevanju temeljnih pravic in interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, zlasti da se prepreči tveganje za kazensko preiskavo ali pregon v teku, kar je tudi v skladu s pravom Unije.

Poleg tega bosta Evropska unija in Ekvador zagotovila, da zadeve, ki vplivajo na zasebnost posameznikov, nadzoruje neodvisen javni organ, pristojen za varstvo podatkov (nadzorni organ), da se zaščitijo temeljne pravice in svoboščine fizičnih oseb v zvezi z obdelavo osebnih podatkov.

Člen 32 krepi učinkovitost zaščitnih ukrepov iz Sporazuma z zagotavljanjem rednih skupnih pregledov njegovega izvajanja. Ocenjevalni ekipi vključujeta ustrezne strokovnjake za varstvo podatkov ter preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj.

Kot nadaljnji zaščitni ukrep v skladu s členom 21, odstavek 1, se lahko v primeru neizpolnjevanja obveznosti, ki izhajajo iz določb Sporazuma, Sporazum začasno preneha uporabljati. Vsi osebni podatki, preneseni pred začasnim prenehanjem, se še naprej obravnavajo v skladu s Sporazumom. Poleg tega se v primeru odpovedi Sporazuma osebni podatki, preneseni pred njegovo odpovedjo, še naprej obdelujejo v skladu z določbami Sporazuma.

Sporazum zagotavlja tudi, da je izmenjava osebnih podatkov med Europolom in Ekvadorjem skladna z načelom prepovedi diskriminacije in členom 52(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ki zagotavljata, da so posegi v temeljne pravice, zagotovljene na podlagi Listine, omejeni na to, kar je nujno potrebno za dejansko doseganje zastavljenih ciljev splošnega interesa, ob upoštevanju načela sorazmernosti.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

Ni relevantno.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Načrt za izvedbo ni potreben, saj bo Sporazum začel veljati na dan prejema zadnjega pisnega uradnega obvestila, s katerim sta se Evropska unija in Ekvador po diplomatski poti medsebojno uradno obvestila, da sta zaključila svoje postopke.

Kar zadeva spremljanje, Evropska unija in Ekvador skupaj pregledata izvajanje Sporazuma eno leto po začetku njegove uporabe, nato pa v rednih časovnih presledkih in dodatno, če za to zaprosi katera koli pogodbenica in se tako skupaj odločita.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Člen 1 določa cilj in področje uporabe Sporazuma.

Člen 2 vsebuje opredelitve pojmov iz Sporazuma.

Člen 3 določa namene obdelave osebnih podatkov.

Člen 4 določa splošna načela o varstvu podatkov, ki jih morata Evropska unija in Ekvador spoštovati.

Člen 5 določa posebne kategorije osebnih podatkov in različne kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, kot so osebni podatki žrtev kaznivega dejanja, prič ali drugih oseb, ki lahko zagotovijo informacije o kaznivih dejanjih, ali oseb, mlajših od 18 let.

Člen 6 določa avtomatizirano obdelavo osebnih podatkov.

Člen 7 določa podlago za nadaljnji prenos prejetih osebnih podatkov.

Člen 8 določa pravico do dostopa in zagotavlja, da ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico, da v razumnih časovnih presledkih pridobi informacije o tem, ali se osebni podatki, ki se nanašajo nanj, obdelujejo na podlagi Sporazuma.

Člen 9 določa pravico do popravka, izbrisa in omejitve, ki posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotavlja pravico, da od pristojnih organov zahteva popravke netočnih osebnih podatkov v zvezi z njim, ki so bili preneseni na podlagi Sporazuma.

Člen 10 določa uradno obveščanje o kršitvi varstva osebnih podatkov, ki vpliva na osebne podatke, prenesene na podlagi Sporazuma, pri čemer zagotavlja, da zadevni pristojni organi o tej kršitvi brez odlašanja uradno obvestijo drug drugega in svoj nadzorni organ ter da sprejmejo ukrepe za ublažitev morebitnih negativnih učinkov kršitve.

Člen 11 določa obveščanje posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, o kršitvi varstva osebnih podatkov in zagotavlja, da ga pristojni organi obeh pogodbenic Sporazuma v primeru kršitve varovanja osebnih podatkov, ki bi lahko resno škodovala njegovim pravicam in svoboščinam, nemudoma obvestijo o tovrstni kršitvi.

Člen 12 določa hrambo, pregled, popravek in izbris osebnih podatkov.

Člen 13 določa vodenje zapisov o zbiranju in spreminjanju osebnih podatkov, dostopu do njih, ter njihovem razkritju, vključno z nadaljnjimi prenosi, združevanju in brisanju.

Člen 14 določa nadzorni organ in zagotavlja, da obstaja neodvisen javni organ, pristojen za varstvo podatkov (nadzorni organ), ki nadzoruje zadeve, ki vplivajo na zasebnost posameznikov, vključno z nacionalnimi pravili na podlagi Sporazuma, da se zaščitijo temeljne pravice in svoboščine fizičnih oseb pri obdelavi osebnih podatkov.

Člen 15 določa upravna in pravna sredstva, ki zagotavljajo, da imajo posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, pravico do učinkovitega upravnega in sodnega varstva v primeru kršitev pravic in zaščitnih ukrepov, priznanih v Sporazumu, kadar te kršitve izhajajo iz obdelave njihovih osebnih podatkov.

Člen 16 določa načela varstva podatkov, ki se uporabljajo za izmenjavo neosebnih podatkov.

Člen 17 določa nadaljnji prenos prejetih neosebnih podatkov.

Člen 18 določa ocenjevanje zanesljivosti vira in točnosti podatkov v zvezi z osebnimi in neosebnimi podatki, izmenjanimi na podlagi Sporazuma.

Člen 19 določa varnost podatkov ter zagotavlja izvajanje tehničnih in organizacijskih ukrepov za varstvo osebnih in neosebnih podatkov, ki se izmenjujejo na podlagi tega sporazuma.

Člen 20 določa reševanje sporov in zagotavlja, da se o vseh sporih, ki lahko nastanejo v zvezi z razlago, uporabo ali izvajanjem Sporazuma, ter o vseh z njim povezanih zadevah opravijo posvetovanja in pogajanja med predstavniki Evropske unije in Ekvadorjem, da bi dosegli obojestransko sprejemljivo rešitev.

Člen 21 določa klavzulo o začasnem prenehanju uporabe.

Člen 22 določa odpoved Sporazuma.

Člen 23 določa razmerje do drugih mednarodnih instrumentov in zagotavlja, da Sporazum ne bo posegal v pravne določbe v zvezi z izmenjavo informacij, predvidene v kateri koli pogodbi, sporazumu ali dogovoru med Ekvadorjem in katero koli državo članico Evropske unije, ali vplival nanje.

Člen 24 določa izmenjavo tajnih podatkov, če je to potrebno na podlagi Sporazuma.

Člen 25 določa obravnavo zahtev za dostop javnosti do podatkov, prenesenih na podlagi Sporazuma.

Člen 26 določa nacionalne kontaktne točke in uradnike za zvezo.

Člen 27 določa varno komunikacijsko linijo.

Člen 28 določa stroške na podlagi Sporazuma.

Člen 29 določa uradno obveščanje o izvajanju Sporazuma.

Člen 30 določa začetek veljavnosti in uporabe Sporazuma.

Člen 31 določa spremembe in dopolnila Sporazuma.

Člen 32 določa pregled in ocenjevanje Sporazuma.

Člen 33 določa jezike Sporazuma.

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Sporazuma med Evropsko unijo na eni strani in Republiko Ekvador na drugi strani o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in ekvadorskimi organi, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 16(2) in člena 88 v povezavi s členom 218(6), drugi pododstavek, točka (a)(v), in členom 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta¹ določa, da lahko Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) prenese osebne podatke organu tretje države med drugim na podlagi mednarodnega sporazuma, ki je bil sklenjen med Unijo in zadevno tretjo državo v skladu s členom 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe glede varstva zasebnosti ter temeljnih pravic in svoboščin posameznikov.
- (2) Sporazum med Evropsko unijo na eni strani in Republiko Ekvador na drugi strani o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in ekvadorskimi organi, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu, je bil v skladu s Sklepom Sveta [XXX] z dne [...]² podpisan [...] s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (3) Sporazum vzpostavlja sodelovanje med Europolom in pristojnimi organi Ekvadorja ter omogoča prenos osebnih in neosebnih podatkov med njimi z namenom boja proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu ter zaščite varnosti Unije in njenih državljanov.
- (4) Sporazum zagotavlja polno spoštovanje Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, vključno s pravico do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja iz člena 7 Listine, pravice do varstva osebnih podatkov iz člena 8 Listine ter pravice do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča iz člena 47 Listine.

¹ Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) ter nadomestitvi in razveljavitvi sklepov Sveta 2009/371/PNZ, 2009/934/PNZ, 2009/935/PNZ, 2009/936/PNZ in 2009/968/PNZ (UL L 135, 24.5.2016, str. 53; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>).

² [UL...]

Sporazum vključuje ustrezne zaščitne ukrepe za varstvo osebnih podatkov, ki jih Europol prenese na podlagi Sporazuma.

- (5) Sporazum ne vpliva na prenos osebnih podatkov ali druge oblike sodelovanja med organi, odgovornimi za zagotavljanje nacionalne varnosti, niti vanje ne posega.
- (6) V skladu s členom 218(7) PDEU je primerno, da Svet pooblasti Komisijo, da v imenu Unije odobri spremembe prilog I, II, III in IV k Sporazumu.
- (7) Irsko Uredba (EU) 2016/794 zavezuje, zato sodeluje pri sprejetju tega sklepa.
- (8) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.
- (9) Evropski nadzornik za varstvo podatkov je [xx.xx.xxxx] podal mnenje [xxx].
- (10) Sporazum bi bilo treba odobriti v imenu Evropske unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum med Evropsko unijo na eni strani in Republiko Ekvador na drugi strani o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) in ekvadorskimi organi, pristojnimi za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu, se odobri v imenu Unije.

Člen 2

Za namene člena 31(2) Sporazuma stališče, ki se v imenu Unije zastopa o spremembah prilog I, II, III in IV k Sporazumu, odobri Komisija po posvetovanju s Svetom.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja³.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*

³ Datum začetka veljavnosti Sporazuma bo objavil Generalni sekretariat Sveta v *Uradnem listu Evropske unije*.